



STABMIXER SSM 350 C1

(DE) (AT) (CH)

STABMIXER

Bedienungsanleitung

(FR) (CH)

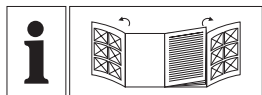
MIXEUR PLONGEANT

Mode d'emploi

(IT) (CH)

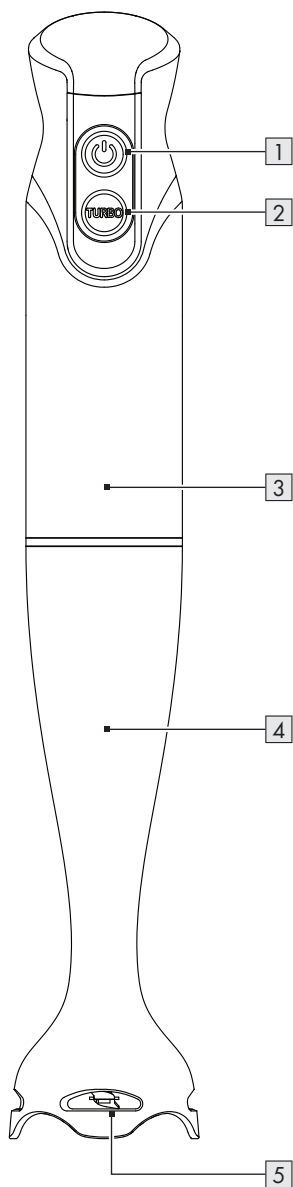
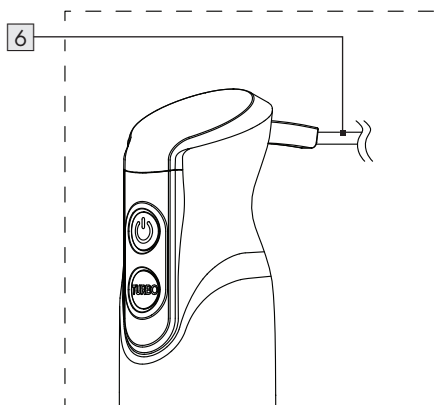
FRULLATORE AD IMMERSIONE

Istruzioni per l'uso

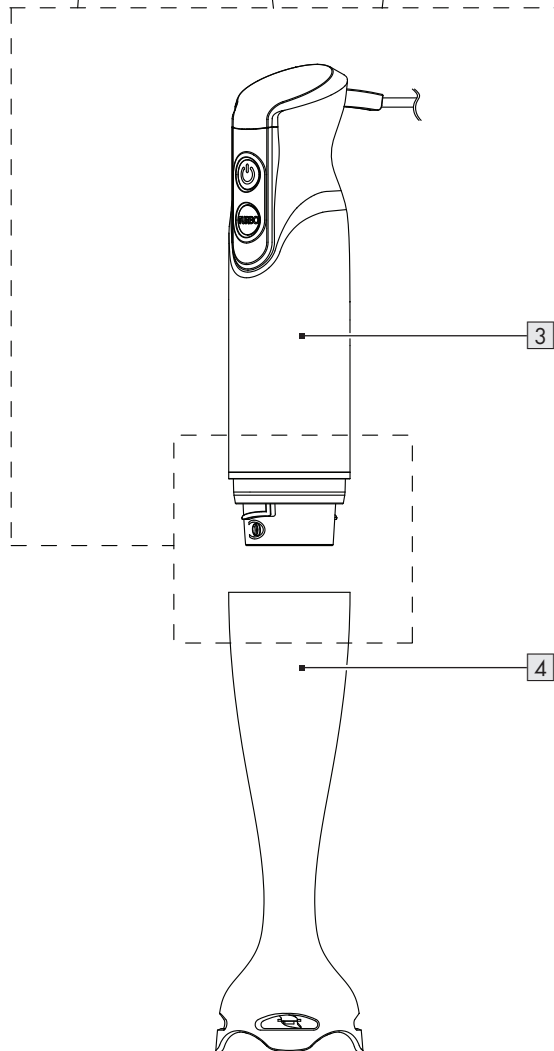
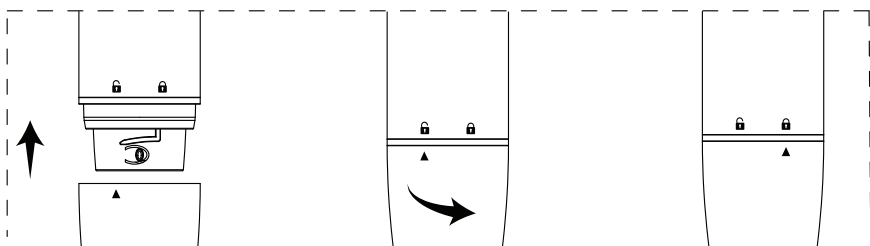


DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
FR/CH	Mode d'emploi	Page	14
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	23

A



B



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der ersten Verwendung	Seite	9
Bedienung	Seite	9
Zusammenbau	Seite	9
Produkt ein-/ausschalten	Seite	10
Aus-Zustand	Seite	10
Rezepte	Seite	10
Grünes Pesto	Seite	10
Haferflocken-Smoothie mit Obst	Seite	11
Süßer Fruchtaufstrich	Seite	11
Bananenmilch	Seite	11
Mayonnaise	Seite	11
Reinigung und Pflege	Seite	12
Pflege	Seite	12
Lagerung	Seite	12
Entsorgung	Seite	12
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall	Seite	13
Service	Seite	13

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		W	Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Lebensmittelsicher: Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmitteln.
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

STABMIXER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Pürieren und Mixen von Suppen und anderen Lebensmitteln geeignet.
- Das Produkt ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen.
- Das Produkt darf nur im Haushalt verwendet werden. Es ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.
- Jede andere, nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung, kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

- ☐ Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.
 - ☐ Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.
- 1 Antriebseinheit
 - 1 Stabmixer
 - 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Illustrationen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produktes vertraut.

(Abb. A)

- 1 Taste 
- 2 Taste **TURBO**
- 3 Antriebseinheit
- 4 Mixer
- 5 Klingen
- 6 Anschlussleitung mit Netzstecker

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Schutzklasse:	II
Leistungsaufnahme:	350 W
Leistungsaufnahme im Aus- Zustand:	0,0 W



Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTS
MIT ALLEN SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT**

**AN ANDERE WEITERGEBEN,
GEBEN SIE AUCH ALLE
DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



**⚠️ WARNUNG! LEBENS-
GEFAHR UND
UNFALLGEFAHR FÜR
SÄUGLINGE UND
KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt und vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet

werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

⚠ Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Waschbecken oder in feuchten Bereichen.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Dienstleister oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie das Produkt mit einer gut erreichbaren Steckdose, um es im Notfall schnell von der Netzversorgung trennen zu können.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Bedienung

- ⚠ **WARNUNG!** Mögliche Verletzungen durch Fehlgebrauch. Es muss mit den scharfen Schneidmessern, sowie beim Leeren der Schüssel und beim Reinigen, vorsichtig umgegangen werden.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche bemerken, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung. Lassen Sie das

Produkt von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut benutzen.

- Bedienen Sie das Produkt immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen Untergrund.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

⚠ **WARNUNG!** Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

Reinigung und Lagerung

- Setzen Sie die Antriebseinheit keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Im Kapitel „Reinigung und Pflege“ finden Sie Anweisungen zur Reinigung des Produkts.

● Vor der ersten Verwendung

- ☐ Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Bedienung

● Zusammenbau

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**
Bevor Sie das Produkt zusammen- oder auseinanderbauen: Ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose.

(Abb. B)

1. Stecken Sie den Mixer **4** auf die Antriebseinheit **3**. ▽ an der Antriebseinheit muss an der Markierung **Δ** **6** des Mixers anliegen.
 2. Drehen Sie am Mixer **4**, bis ▽ an der Markierung **6** ausgerichtet ist.
- ☐ Nehmen Sie den Mixer **4** in umgekehrter Reihenfolge wieder ab.

● Produkt ein-/ausschalten

! WARNUNG! Das Produkt verfügt über einen anfänglichen Rotationsimpuls. Halten Sie das Produkt während des Betriebs fest.

i HINWEISE:

- Befüllen Sie das Produkt nicht mit Zutaten, deren Temperatur +70 °C übersteigt.
 - ☐ Mit diesem Produkt können Sie Dips, Soßen, Suppen oder Babynahrung zubereiten. Wir empfehlen, das Produkt maximal 1 Minute lang zu verwenden und danach abkühlen zu lassen.
 - ☐ Lassen Sie das Produkt zwischen den Verwendungszyklen mindestens 2 Minuten abkühlen.
 - ☐ Nach 5 kontinuierlichen Bedienungszyklen: Lassen Sie das Produkt auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
1. Stecken Sie den Mixer **4** auf die Antriebseinheit **3**.
 2. Füllen Sie die Lebensmittel in einen geeigneten Behälter (z. B. in einen Messbecher).
 3. Schließen Sie den Netzstecker **6** an einer geeigneten Steckdose an.
 4. **Einschalten/Geschwindigkeitsstufe wählen:**

Taste gedrückt halten	Geschwindigkeit
 1	Niedrig
TURBO 2	Hoch

5. **Ausschalten:** Lassen Sie  **1** bzw. **TURBO** **2** los.

6. Nach Gebrauch: Warten Sie, bis der Mixer **4** vollständig zum Stillstand gekommen ist. Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose.

● Aus-Zustand

- ☐ Das Produkt befindet sich im Aus-Zustand, sobald es mit der Stromversorgung verbunden ist und keine Taste gedrückt wird.
- ☐ Das Produkt verlässt den Aus-Zustand, sobald Sie  **1** bzw. **TURBO** **2** drücken.
- ☐ Das Produkt kehrt in den Aus-Zustand zurück, sobald Sie  **1** bzw. **TURBO** **2** loslassen.

● Rezepte

● Grünes Pesto

Zutaten

80 g	Basilikum
80 ml	Olivöl
2–3 EL	Pinienkerne
1–2 Zehen	Knoblauch
50 g	Parmesan
Nach Geschmack	Salz und Pfeffer

Zubereitung

1. Waschen Sie das Basilikum und schütteln Sie das Wasser ab. Schälen Sie den Knoblauch. Schneiden Sie den Parmesan in kleine Stücke.
2. Geben Sie Olivenöl und Basilikum in einen Mixbehälter. Mixen Sie ca. 10 Sekunden lang. Teilen Sie das Basilikum gegebenenfalls in 2 Portionen auf und mixen Sie diese nacheinander jeweils ca. 10 Sekunden lang.
3. Geben Sie die restlichen Zutaten in den Mixbehälter. Mixen Sie weitere 25–30 Sekunden lang, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

● Haferflocken-Smoothie mit Obst

Zutaten

1	Banane
1	Kiwi
200 ml	Milch oder Milchersatz (z. B. Hafermilch, Mandelmilch)
50 g	Kernige Haferflocken
2 EL	Leinsamen
1 TL	Honig oder Ahornsirup
80 ml	Naturjoghurt
Optional	Weitere Früchte nach Geschmack (z. B. Blaubeeren oder Erdbeeren)

Zubereitung

1. Schälen Sie die Banane und die Kiwi und schneiden Sie beide in kleine Stücke.
2. Geben Sie alle Zutaten in einen Mixbehälter. Mixen Sie ca. 30–60 Sekunden lang, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

● Süßer Fruchtaufstrich

Zutaten

250 g	Erdbeeren oder andere Früchte (frisch oder tiefgekühlt)
1 Päckchen (ca. 125 g)	Gelierzucker ohne Kochen
1 Spritzer	Zitronensaft
1	Vanilleschote

Zubereitung

1. Waschen und putzen Sie die Erdbeeren. Entfernen Sie die grünen Stielansätze. Lassen Sie die Erdbeeren gut auf einem Sieb abtropfen, damit überflüssiges Wasser ablaufen kann und der Aufstrich nicht zu flüssig wird. Schneiden Sie größere Erdbeeren in kleine Stücke.
2. Geben Sie die Erdbeeren in einen geeigneten Mixbecher.
3. Geben Sie den Zitronensaft hinzu.

4. Kratzen Sie bei Bedarf das Mark einer Vanilleschote aus und geben Sie es in den Mixbecher.
5. Geben Sie den Gelierzucker ohne Kochen in den Mixbecher. Mixen Sie ca. 45–60 Sekunden lang. Falls noch große Stücke im Mixbecher vorhanden sind, lassen Sie die Mischung 2 Minuten lang ruhen. Mixen Sie erneut weitere 60 Sekunden lang.
6. Genießen Sie den Fruchtaufstrich entweder sofort oder füllen Sie ihn in ein Glas mit Schraubdeckel. Verschließen Sie das Glas fest.

● Bananenmilch

Zutaten

1	Banane
250 ml	Milch
1 TL	Zucker

Zubereitung

1. Schälen Sie die Banane und schneiden Sie sie in kleine Stücke.
2. Geben Sie alle Zutaten in einen Mixbehälter. Mixen Sie alles, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

● Mayonnaise

Zutaten

250 ml	Neutrales Pflanzenöl (z. B. Rapsöl)
2	Eigelb
15 ml	Milder Essig oder Zitronensaft
Nach Geschmack	Salz und Pfeffer

Zubereitung

1. Geben Sie das Eigelb und den Essig (oder Zitronensaft) in einen Mixbehälter. Halten Sie das Produkt senkrecht im Behälter und mixen Sie bei niedriger Geschwindigkeit.
2. Geben Sie das Öl in einem gleichmäßig dünnen Strahl langsam (innerhalb von ca. 1 Minute) hinzu, sodass das Öl sich mit den anderen Zutaten verbindet.
3. Würzen Sie mit Salz und Pfeffer.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung und Pflege: Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose.

i HINWEIS: Um die Funktion und das Aussehen des Produkts zu erhalten, sollte es nach jeder Verwendung gründlich gereinigt werden.

Teil	Reinigung
Antriebseinheit 3	⚠ WARNUNG! Tauchen Sie dieses Teil nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie dieses Teil nicht unter fließendes Wasser. ■ Ziehen Sie den Netzstecker 6 vor der Reinigung aus der Steckdose. ■ Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen. □ Mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel.
Mixer 4	□ Reinigen Sie dieses Teil gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel. □ Dieses Teil ist spülmaschinengeeignet.

□ Vor der weiteren Verwendung und Lagerung: Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch.

● Pflege

- Vor jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden.
- Abgesehen von der gelegentlichen Reinigung ist das Produkt wartungsfrei.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 466161_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	15
Introduction	Page	15
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	15
Contenu de l'emballage	Page	16
Description des pièces	Page	16
Données techniques	Page	16
Consignes de sécurité	Page	16
Avant la première utilisation	Page	19
Fonctionnement	Page	19
Assemblage	Page	19
Allumer/éteindre le produit	Page	19
Mode veille	Page	19
Recettes	Page	19
Pesto vert	Page	19
Smoothie aux flocons d'avoine et fruits	Page	20
Tartinade de fruits sucrée	Page	20
Lait à la banane	Page	20
Mayonnaise	Page	21
Nettoyage et entretien	Page	21
Entretien	Page	21
Rangement	Page	21
Mise au rebut	Page	21
Garantie	Page	22
Faire valoir sa garantie	Page	22
Service après-vente	Page	22

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative
		W	Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Convient aux denrées alimentaires : Ce produit n'a aucun effet négatif sur le goût et l'odeur des aliments.
			Symbole pour un produit de la classe de protection II
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	 	Consignes de sécurité Instructions de manipulation

MIXEUR PLONGEANT

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est idéal pour réduire en purée et mixer des soupes et autres aliments.
- Le produit est seulement prévu pour la préparation de denrées alimentaires.
- Le produit est destiné uniquement à une utilisation domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.
- Chaque autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi peut causer des dommages au produit ou blessures graves.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

- Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.
- Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.

- 1 Bloc moteur
- 1 Mixeur plongeant
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(Ill. A)

- 1 Touche 
- 2 Touche **TURBO**
- 3 Bloc moteur
- 4 Mixeur
- 5 Lames
- 6 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe de protection :	II
Consommation d'énergie :	350 W
Consommation d'énergie en mode veille :	0,0 W



Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES

DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



**AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ET
RISQUE D'ACCIDENTS
POUR LES BÉBÉS ET
LES ENFANTS !**

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée du produit et des matériaux d'emballage.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Utilisation conforme aux prescriptions

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.
- ⚠ N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même.
En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé.
Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez pas le produit près d'éviers ou dans des zones humides.
- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.

- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart de surfaces chaudes et de flammes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son prestataire de service ou soit par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Afin de débrancher le produit de l'alimentation électrique, tirez sur la fiche de secteur mais surtout pas sur le cordon d'alimentation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit. Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le couper de l'alimentation secteur le plus rapidement possible en cas d'urgence.
- Ne manipulez pas le produit avec les mains humides. Il est interdit de toucher le produit avec les mains mouillées.

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Blessures possibles causées par une mauvaise utilisation. Il faut lors de la manipulation des lames extrêmement bien aiguisées, ainsi que lors du vidage et du nettoyage du récipient agir avec beaucoup de précaution.

- Si vous remarquez de la fumée ou des bruits inhabituels, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation électrique. Faites vérifier le produit par un technicien spécialisé, avant de l'utiliser de nouveau.
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane, stable et propre.
- Débranchez toujours le produit de la source d'alimentation lorsqu'il est laissé sans surveillance, ainsi qu'avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant de changer d'accessoires ou de pièces auxiliaires qui bougent durant le fonctionnement, l'appareil doit être éteint et débranché de l'électricité.

Nettoyage et rangement

- N'exposez jamais le bloc moteur à des gouttes ou à des éclaboussures d'eau.
- Pour obtenir des instructions sur le nettoyage du produit, reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien ».

● Avant la première utilisation

- Enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Fonctionnement

● Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Avant d'assembler ou de désassembler le produit : Débranchez la fiche de secteur [6] de la prise de courant.

(III. B)

1. Insérer le mixeur [4] sur le bloc moteur [3].
▽ sur le bloc moteur doit être orienté vers le repère △  du mixeur.
2. Tournez le mixeur [4], jusqu'à ce que ▽ soit orienté vers le repère .
- Désassemblez à nouveau le mixeur [4] dans l'ordre opposé.

● Allumer/éteindre le produit

⚠ AVERTISSEMENT ! Le produit dispose d'une impulsion initiale à la rotation. Maintenez bien le produit durant son fonctionnement.

❗ REMARQUES :

- N'utilisez jamais le produit avec des ingrédients dont la température est supérieure à +70 °C.

- Ce produit vous permet de préparer des dips, sauces, soupes ou des aliments pour bébé. Nous recommandons d'utiliser le produit au maximum pendant 1 minute et de le laisser ensuite refroidir.
 - Laissez le produit refroidir au moins 2 minutes entre les cycles d'utilisation.
 - Après 5 cycles d'utilisation en continu : Laissez refroidir le produit à température ambiante, avant de le réutiliser.
1. Insérer le mixeur [4] sur le bloc moteur [3].
 2. Versez les aliments dans un récipient adapté (par ex. dans un verre gradué).
 3. Branchez la fiche secteur [6] dans une prise de courant appropriée.
 4. **Allumer/sélectionner le niveau de vitesse :**

Maintenir le bouton enfoncé	Vitesse
 [1]	Faible
TURBO [2]	Élevé

5. **Éteindre :** Relâchez  [1] ou **TURBO** [2].
6. Après l'utilisation : Patientez jusqu'à ce que le mixeur [4] soit entièrement immobilisé. Débranchez la fiche de secteur [6] de la prise de courant.

● Mode veille

- Si aucune touche n'est actionnée, le produit est toujours à l'arrêt bien qu'il soit branché sur l'alimentation électrique.
- Le produit quitte son mode d'arrêt dès que vous appuyez sur  [1] ou **TURBO** [2].
- Le produit revient à l'arrêt dès que vous relâchez  [1] ou **TURBO** [2].

● Recettes

● Pesto vert

Ingrédients

80 g	Basilic
80 ml	D'huile d'olive
2-3 c. à s.	Pignons de pin
1-2 gousses	D'ail

50 g	Parmesan
Selon les goûts	Sel et poivre

Préparation

1. Lavez le basilic et secouez-le pour bien l'égoutter de l'eau de lavage. Épluchez l'ail. Coupez le parmesan en petits dés.
2. Mettez l'huile d'olive et le basilic dans un récipient pour effectuer le mélange. Mixez env. 10 secondes. Si nécessaire, divisez le basilic en 2 portions et mixez-les l'une après l'autre pendant environ 10 secondes chacune.
3. Ajoutez le reste des ingrédients dans le récipient pour mélanger. Mixez encore pendant 25–30 secondes jusqu'à obtenir la consistance souhaitée.

● Smoothie aux flocons d'avoine et fruits

Ingrédients

1	Banane
1	Kiwi
200 ml	Lait ou substitut de lait (par ex. boisson à l'avoine, boisson à l'amande)
50 g	Flocons d'avoine complète
2 c. à s.	Graines de lin
1 c. à c.	Miel ou sirop d'érable
80 ml	Yaourt nature
Facultatif	Autres fruits selon vos goûts (par ex. myrtilles ou fraises)

Préparation

1. Épluchez la banane et le kiwi et coupez-les en petits dés.
2. Mettez tous les ingrédients dans un récipient pour mélanger. Mixez pendant 30–60 secondes jusqu'à obtenir la consistance souhaitée.

● Tartinade de fruits sucrée

Ingrédients

250 g	Fraises ou autres fruits (frais ou surgelés)
1 paquet (env. 125 g)	Sucre gélifiant sans cuisson
1 filet	Jus de citron
1	Gousse de vanille

Préparation

1. Lavez et nettoyez les fraises. Retirez les pédoncules verts. Laissez bien égoutter les fraises dans une passoire, pour éliminer l'excédent d'eau et que la tartinade ne soit pas trop liquide. Coupez les plus grosses fraises en petits morceaux.
2. Mettez toutes les fraises dans un récipient pour mixer.
3. Ajoutez le jus de citron.
4. Si nécessaire, grattez la pulpe d'une gousse de vanille et mettez-la dans le bol du mixeur.
5. Ajoutez le sucre gélifiant sans le faire cuire dans le bol du mixeur. Mixez env. 45–60 secondes. S'il reste de gros morceaux dans le bol du mixeur, laissez reposer le mélange pendant 2 minutes. Mixez à nouveau pendant 60 secondes.
6. Dégustez la tartinade aux fruits immédiatement ou versez-la dans un bocal avec un couvercle à vis. Fermez bien le bocal.

● Lait à la banane

Ingrédients

1	Banane
250 ml	Lait
1 c. à c.	De sucre

Préparation

1. Épluchez la banane et coupez-la en petits dés.
2. Mettez tous les ingrédients dans un récipient pour mélanger. Mixez le tout jusqu'à obtenir la consistance souhaitée.

● Mayonnaise

Ingrédients

250 ml	Huile végétale neutre (par ex. huile de colza)
2	Jaunes d'œuf
15 ml	Vinaigre doux ou jus de citron
Selon les goûts	Sel et poivre

Préparation

1. Mettez le jaune d'œuf et le vinaigre (ou jus de citron) dans un récipient pour mélanger. Tenez le produit verticalement dans le récipient et mixez à basse vitesse.
2. Ajoutez lentement l'huile en un filet fin et régulier (en l'espace d'env. 1 minute), de manière à ce que l'huile se mélange bien avec les autres ingrédients.
3. Salez et poivrez.

● Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! Avant le nettoyage et l'entretien : Débranchez la fiche de secteur **6** de la prise de courant.

ℹ REMARQUE : Pour conserver le bon état et l'apparence du produit, il doit être nettoyé à fond après chaque utilisation.

Pièce	Nettoyage
Bloc moteur 3	⚠ AVERTISSEMENT ! Ne plongez cette pièce ni dans de l'eau, ni dans d'autres liquides. Ne tenez pas cette pièce sous l'eau courante. ■ Avant le nettoyage, débranchez la fiche de secteur 6 de la prise de courant. ■ N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurant ou de brosses dures pour nettoyer le produit. □ Nettoyez-le avec un chiffon légèrement humidifié. Utilisez en cas de besoin un peu de liquide vaisselle.
Mixeur 4	□ Nettoyez bien cette pièce à l'eau chaude avec du liquide vaisselle. □ Cette pièce va au lave-vaisselle.

- Avant d'autres utilisations et le rangement : Essuyez toutes les pièces avec un chiffon propre jusqu'à séchage.

● Entretien

- Avant chaque utilisation : Contrôlez le produit pour déceler des dommages visibles.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance à part un nettoyage occasionnel.

● Rangement

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 466161_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	24
Introduzione	Pagina	24
Uso previsto	Pagina	24
Contenuto della confezione	Pagina	25
Descrizione dei componenti	Pagina	25
Dati tecnici	Pagina	25
Istruzioni di sicurezza	Pagina	25
Prima del primo utilizzo	Pagina	27
Funzionamento	Pagina	27
Montaggio	Pagina	27
Accendere/spengere il prodotto	Pagina	27
Stato di spegnimento	Pagina	28
Ricette	Pagina	28
Pesto verde	Pagina	28
Frappè di fiocchi d'avena con frutta	Pagina	28
Confettura di frutta dolce	Pagina	28
Latte di banana	Pagina	29
Maionese	Pagina	29
Pulizia e manutenzione	Pagina	29
Manutenzione	Pagina	30
Conservazione	Pagina	30
Smaltimento	Pagina	30
Garanzia	Pagina	30
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	31
Assistenza	Pagina	31

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
		W	Watt
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Sicuro per gli alimenti: Questo prodotto non ha effetti negativi sul gusto e sull'odore dei cibi.
			Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.	 	Istruzioni di sicurezza Istruzioni operative

FRULLATORE AD IMMERSIONE

● Introduzione

Congratulations per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è adatto per passare e frullare zuppe e altri alimenti.
- Il prodotto è destinato alla preparazione di alimenti.
- Il prodotto può essere utilizzato solo in ambito domestico. Non è destinato ad un uso commerciale.
- Qualsiasi altro uso non menzionato nelle presenti istruzioni può causare danni al prodotto o gravi lesioni.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

- Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.
 - Rivolgersi al servizio clienti in caso di particolari mancanti o danneggiati.
- 1 Unità di comando
 - 1 Frullatore ad immersione
 - 1 Istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

Prima di leggere, aprire la pagina delle illustrazioni e familiarizzare con tutte le caratteristiche del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Tasto 
- 2 Pulsante **TURBO**
- 3 Unità di comando
- 4 Mixer
- 5 Lame
- 6 Cavo di alimentazione e spina

● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe di protezione:	II
Potenza assorbita:	350 W
Potenza assorbita in condizione di apparecchio spento:	0,0 W



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE

DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



**⚠ AVVERTENZA!
PERICOLO DI MORTE
E INFORTUNIO PER
BAMBINI E INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto e dal materiale d'imballaggio.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dai bambini.

- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive o scarsa esperienza e/o conoscenza se con supervisione o se debitamente istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli eventuali da esso derivanti.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

Uso previsto

- ⚠ **AVVERTENZA! L'uso** improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni.
- ⚠ Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di folgorazione!** Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- ⚠ **AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in

altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

- ⚠ **AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!** Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- ⚠ **AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!** Non utilizzare il prodotto in prossimità di lavandini o in ambienti umidi.

- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione non schiacciarlo né piegarlo e non passarlo sopra spigoli vivi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo fornitore di servizi o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica tirando la spina e non il cavo di alimentazione.

- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto. Collegare il prodotto a una presa facilmente accessibile così da poterlo staccare velocemente dall'alimentazione in caso di emergenza.
- Non azionare l'apparecchio con le mani bagnate. Non toccare il prodotto con le mani bagnate.

Funzionamento

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Si deve fare attenzione alle lame affilate, così come allo svuotamento della ciotola e alla pulizia.

- Se si nota fumo o rumori insoliti, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione elettrica. Far controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e pulita.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica quando è incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.

⚠ AVVERTENZA! Prima di cambiare gli accessori o i particolari aggiunti, in

movimento durante l'uso, spegnere l'apparecchio o staccare la spina dalla presa.

Pulizia e conservazione

- Non esporre l'unità di comando a gocce o schizzi d'acqua.
- Nel capitolo "Pulizia e manutenzione" vi sono delle istruzioni per la pulizia del prodotto.

● Prima del primo utilizzo

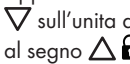
- ☐ Rimuovere tutto il materiale d'imballo.
- ☐ Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").

● Funzionamento

● Montaggio

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Prima di montare o smontare il prodotto: Staccare la spina **6** dalla presa.

(Fig. B)

1. Applicare all'unità di comando **3** il mixer **4**.
 sull'unità di comando deve essere aderire al segno  **6** sul mixer.
 2. Ruotare il mixer **4** finché  non è allineato al segno .
- ☐ Smontare il mixer **4** in sequenza inversa.

● Accendere/spegnere il prodotto

⚠ AVVERTENZA! Il prodotto è dotato di iniziale impulso di rotazione. Tenere fermo il prodotto mentre è in funzione.

i INDICAZIONI:

- Non riempire il prodotto con ingredienti la cui temperatura superi i +70 °C.

- ❑ Con questo prodotto si possono preparare salse, sughi, minestre o alimenti per bambini. Sugeriamo di utilizzare il prodotto per max. 1 minuto e poi di lasciarlo raffreddare.
- ❑ Lasciare raffreddare il prodotto per almeno 2 minuti tra i cicli di utilizzo.
- ❑ Dopo 5 cicli consecutivi di utilizzo: Lasciare raffreddare il prodotto a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.

1. Applicare all'unità di comando **[3]** il mixer **[4]**.
2. Mettere gli alimenti in un contenitore adatto (per esempio un misurino).
3. Collegare la spina di alimentazione **[6]** a una presa adatta.
4. **Accensione/Selezione del livello di velocità:**

Tenere premuto il tasto	Velocità
 [1]	Basso
TURBO [2]	Alta

5. **Spegnere:** Rilasciare  **[1]** o **TURBO** **[2]**.
6. Dopo l'uso: Attendere che il mixer **[4]** si sia fermato completamente. Staccare la spina **[6]** dalla presa.

● Stato di spegnimento

- ❑ Il prodotto si trova in stato di spegnimento non appena viene collegato all'alimentazione elettrica e non si preme nessun pulsante.
- ❑ Il prodotto esce dallo stato di spegnimento non appena si preme  **[1]** o **TURBO** **[2]**.
- ❑ Il prodotto torna allo stato di spento non appena si rilascia  **[1]** o **TURBO** **[2]**.

● Ricette

● Pesto verde

Ingredienti

80 g	Basilico
80 ml	Olio d'oliva
2-3 cucchiaini	Pinoli
1-2 spicchi	Aglio
50 g	Parmigiano
A piacere	Sale e pepe

Preparazione

1. Lavare il basilico e scuotere l'acqua. Sbucciare l'aglio. Tagliare il parmigiano a pezzetti.
2. Mettere olio d'oliva e basilico in un contenitore di miscelazione. Frullare per circa 10 secondi. Dividere eventualmente il basilico in 2 porzioni e frullarle una dopo l'altra per circa 10 secondi ciascuna.
3. Mettere gli ingredienti rimanenti nel contenitore di miscelazione. Frullare per altri 25-30 secondi fino a raggiungere la consistenza desiderata.

● Frappè di fiocchi d'avena con frutta

Ingredienti

1	Banana
1	Kiwi
200 ml	Latte o sostituto del latte (ad es. latte d'avena, latte di mandorla)
50 g	Fiocchi d'avena in grani
2 cucchiaini	Semi di lino
1 cucchiaino	Miele o sciroppo d'acero
80 ml	Yogurt naturale
Opzionale	Altra frutta a piacere (ad es. mirtilli o fragole)

Preparazione

1. Sbucciare la banana e il kiwi e tagliarli entrambi a pezzetti.
2. Mettere tutti gli ingredienti in un contenitore di miscelazione. Frullare per circa 30-60 secondi fino a raggiungere la consistenza desiderata.

● Confettura di frutta dolce

Ingredienti

250 g	Fragole o altra frutta (fresca o surgelata)
1 confezione (circa 125 g)	Zucchero gelificante senza cottura

1 spruzzo	Succo di limone
1	Baccello di vaniglia

Preparazione

1. Lavare e pulire le fragole. Rimuovere i gambi verdi. Lasciare scolare bene le fragole in un setaccio in modo da far sgocciolare l'acqua in eccesso e che la confettura non diventi troppo liquida. Tagliare le fragole più grosse in pezzi più piccoli.
2. Mettere le fragole in un bicchiere di miscelazione adatto.
3. Aggiungere il succo di limone.
4. Se necessario, raschiare la polpa di un baccello di vaniglia e metterla nel bicchiere di miscelazione.
5. Mettere lo zucchero gelificante senza cottura nel bicchiere di miscelazione. Frullare per circa 45–60 secondi. Se nel bicchiere di miscelazione ci sono ancora pezzi grossi, lasciare riposare il composto per 2 minuti. Frullare nuovamente per altri 60 secondi.
6. Gustare la confettura di frutta subito o versarla in un barattolo con tappo a vite. Chiudere bene il barattolo.

● Latte di banana

Ingredienti

1	Banana
---	--------

● Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Prima della pulizia e della manutenzione: Staccare la spina  dalla presa.

- ❗ INDICAZIONE:** Al fine di mantenere la funzionalità e l'aspetto del prodotto, esso va accuratamente pulito dopo ogni utilizzo.

250 ml	Latte
1 cucchiaino	Zucchero

Preparazione

1. Sbucciare la banana e tagliarla a pezzetti.
2. Mettere tutti gli ingredienti in un contenitore di miscelazione. Frullare il tutto fino a raggiungere la consistenza desiderata.

● Maionese

Ingredienti

250 ml	Olio vegetale neutro (ad es. olio di colza)
2	Tuorli
15 ml	Aceto leggero o succo di limone
A piacere	Sale e pepe

Preparazione

1. Mettere il tuorlo e l'aceto (o il succo di limone) in un contenitore di miscelazione. Tenere il prodotto in verticale nel contenitore e frullare a bassa velocità.
2. Aggiungere lentamente l'olio in un flusso uniforme e sottile (entro circa 1 minuto) in modo che l'olio si unisca agli altri ingredienti.
3. Salare e pepare.

Parte	Pulizia
Unità di comando 3	⚠ AVVERTENZA! Non immergere questa parte in acqua o altri liquidi. Non tenere questa parte sotto acqua corrente. ■ Staccare subito la spina 6 dalla presa. ■ Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi o spazzole dure per pulire il prodotto. □ Pulire con un panno leggermente umido. Se necessario, utilizzare un po' di detersivo.
Mixer 4	□ Pulire accuratamente questa parte con acqua calda e detersivo. □ Questa parte è lavabile in lavastoviglie.

- Prima di ogni ulteriore utilizzo o prima di riporre il prodotto: Asciugare tutti i pezzi con un panno pulito.

● Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo: Controllare che il prodotto non presenti danni visibili.
- Oltre alla pulizia occasionale, il prodotto non richiede manutenzione.

● Conservazione

- Conservare in prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali composti.

Prodotto:



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 466161_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12149A/HG12149B
Version: 09/2024

IAN 466161_2404

